



h

BLOC 10

PILA

Programme d'intervention en lecture POUR ADULTES

Module d'apprentissage sur le graphème «h»

Guide de la **FORMATRICE**

À ce niveau du PILA, vous remarquerez que les consignes s'adressent encore à la formatrice. Cependant, il y a aussi des consignes à l'intention des apprenants, qu'ils peuvent maintenant lire.

La formatrice lit à voix haute les *Consignes à lire par la formatrice*. Elle remet ensuite à l'apprenant la feuille d'activité où sont énoncées des *Consignes à lire par l'apprenant*. **Nous suggérons que la formatrice lise ces consignes avec les apprenants au début jusqu'à ce qu'ils se sentent assez en confiance pour les lire par eux-mêmes – c'est l'objectif que nous poursuivons à ce niveau.**

Lorsqu'il n'y a pas de *Consignes à lire par la formatrice*, c'est que l'apprenant devrait pouvoir lire et comprendre les *Consignes à lire par l'apprenant*, sans qu'elles ne soient précédées de consignes données par la formatrice. Pour rassurer l'apprenant, la formatrice pourrait souligner qu'il est maintenant en mesure de lire les consignes. Elle guide l'apprenant et lui offre de l'aide, au besoin.

En outre, il est recommandé à ce niveau du PILA que l'apprenant s'autocorrige dans la mesure du possible. Les outils seront fournis dans les modules à cette fin.

⇒ **Objectifs**

1. Introduire le graphème «h».
2. S'exercer à lire des mots qui commencent avec ce graphème.
3. S'exercer à lire ces mots lorsqu'il y a disjonction ou non de la liaison.

⇒ **Caractéristiques propres au graphème «h»**

- Le graphème «h» existait en latin classique. On le trouve dans des mots comme *hominem* (*homme*), *habilitas* (*habileté*) ou *helix* (*hélice*). Il signalait alors une aspiration, c'est-à-dire un bruit produit par l'expiration de l'air pendant la prononciation de certains sons de la parole.
- L'aspiration a disparu dans la prononciation du latin il y environ 2 000 ans, mais elle est encore très présente dans les langues germaniques comme l'anglais, p. ex., *He hit his head against the hood*.
- On croit que la lettre «h» s'est maintenue en français moderne à cause des nombreux emprunts aux langues germaniques comme l'anglais, l'allemand et le néerlandais.
- Dans certains mots français, surtout ceux qui proviennent des langues germaniques, la présence du «h» en position initiale produit ce qu'on appelle une "disjonction". Cette "disjonction" annule la liaison et l'élision. Voyons de plus près de quoi il s'agit.

Étape 1 — Manifestations sonores de la disjonction

Activité 1.1

L'annulation de la liaison et de l'élision

► But de l'activité

Le but de ces exercices est de familiariser les apprenants avec un phénomène très particulier en français : la disjonction sélective devant la lettre «h». Il sera très utile que la formatrice fasse le modelage des premiers mots de la Série 1 dans cette activité.

► Consignes à lire par la formatrice

«Dans cette activité, nous allons voir que, dans certains mots qui débutent par la lettre «h», la liaison et l'élision sont permises, alors que, dans d'autres mots, elles sont interdites.»

«Lorsque la liaison et l'élision sont permises, nous pouvons lire ces mots comme si le «h» n'existait pas. On dit alors que le «h» est muet. Ainsi, ces mots peuvent être précédés du «l» élide quand ils sont au singulier et nous faisons la liaison lorsque, par exemple, ces mots sont précédés de l'article «les». Pour illustrer, on peut dire *l'homme* ou *les hommes*.»

«Lorsque la liaison et l'élision sont interdites, le «h» se comporte comme une consonne même si on ne l'entend pas. On dit alors que le «h» est aspiré. Dans ce cas, il faut utiliser l'article complet et éviter de faire la liaison. Pour illustrer, il faut dire *la hache* ou *les haches*.»

«Je vais maintenant vous demander de lire deux par deux. Pour la Série 1 des mots qui vous seront présentés, la Personne A va lire les mots de la Colonne 1 et la Personne B va lire les mots de la Colonne 2. Dans la Colonne 1, la disjonction ne s'applique pas. Par conséquent, la liaison et l'élision sont autorisées. Dans la Colonne 2, par contre, la disjonction s'applique et la liaison et l'élision ne sont pas autorisées. Pour la Série 2, vous inverserez vos rôles : la Personne B lira la Colonne 1 et la Personne A lira la Colonne 2. Commencez par établir qui lira la Colonne 1 de la Série 1. Puis, lisez attentivement pour bien comprendre comment se comporte chaque mot selon que la disjonction s'applique ou non.»

► Matériel requis

Planche 573 en ligne téléchargeable et imprimable.

➤ **Activité 1.1**

Planche 573	
Série 1	
Colonne 1 – Personne A Sans disjonction, avec liaison et élision	Colonne 2 – Personne B Avec disjonction, sans liaison, ni élision
un_homme	un hamac
un_habit	un hamster
des_haltères	des hamburgers
des_hélicoptères	des hangars
l'hémorragie	le hasard
l'hiver	le hêtre
Série 2	
Colonne 1 – Personne B Sans disjonction	Colonne 2 – Personne A Avec disjonction
une_heure	une hanche
une_habileté	une hernie
des_herbes	des haricots
des_hermine	des harpes
l'huile	la honte
l'huître	la housse

Activité 1.2

Lecture orale sans signalisation de la liaison

➤ Notes à l'intention de la formatrice

Lorsque vous voyez  *Consignes à lire par l'apprenant*, demandez à un apprenant de les lire au groupe à voix haute, au tableau blanc interactif, à l'ordinateur ou sur papier. Il faut s'assurer que l'apprenant choisi est bien à son niveau de lecture et qu'il est à l'aise devant un groupe.

➤ Notes explicatives

Il n'existe pas vraiment d'indice pour distinguer les mots pour lesquels la disjonction s'applique et ceux pour lesquels elle ne s'applique pas. Il faut donc les apprendre par cœur.

➤ Matériel requis

Planche 574 en ligne téléchargeable et imprimable.



Consignes à lire par l'apprenant

«Dans cette activité, nous allons voir que, dans certains mots qui débutent par la lettre «h», la liaison et l'élision sont permises, alors que, dans d'autres mots, elles sont interdites.»

«Cette activité consiste à lire des mots à voix haute, comme dans l'activité précédente. Cette fois, le symbole qui signale la liaison n'est pas présent visuellement. Il s'agira de se rappeler que la disjonction ne s'applique pas aux mots dans la Colonne 1, alors qu'elle s'applique à ceux de la Colonne 2. Pour la Série 1 des mots qui vous seront présentés, la Personne A va lire les mots de la Colonne 1 et la Personne B va lire les mots de la Colonne 2. Dans la Colonne 1, la disjonction ne s'applique pas. Par conséquent, la liaison et l'élision sont autorisées. Dans la Colonne 2, par contre, la disjonction s'applique et la liaison et l'élision ne sont pas autorisées. Pour la Série 2, vous inverserez vos rôles : la Personne B lira la Colonne 1 et la Personne A lira la Colonne 2. Commencez par établir qui lira la Colonne 1 de la Série 1. Puis, lisez attentivement pour bien comprendre comment se comporte chaque mot selon que la disjonction s'applique ou non.»

➤ **Activité 1.2**

Planche 574	
Série 1	
Colonne 1 – Personne A Sans disjonction, avec liaison et élision	Colonne 2 – Personne B Avec disjonction, sans liaison, ni élision
une hacienda	une hiérarchie
un hibiscus	un harnais
une humeur	une hutte
des hallucinations	des harengs
l'herpès	le handicap
les hôtels	les hachettes
Série 2	
Colonne 1 – Personne B Sans disjonction	Colonne 2 – Personne A Avec disjonction
son hermine	son hochet
leur horaire	leur haut-parleur
ses honoraires	ses harpons
l'humour	la hardiesse
cet homicide	ce homard
ces habitudes	ces hors-d'oeuvre

Activité 1.3

Choisir l'article défini approprié

➤ **Explication**

Dans cette activité, la lecture se complexifie, car les apprenants doivent d'abord choisir la forme du déterminant. Le choix effectué permettra à la formatrice de déterminer si l'apprenant a compris le concept de la disjonction et ses conséquences sur la lecture orale et sur la production des mots.

➤ **Consignes à lire par la formatrice**

«Dans cette activité, je vais vous demander de lire des mots à voix haute et de choisir l'article défini qui convient selon que la disjonction s'applique ou non. Vous allez lire une rangée de mots à tour de rôle. Prenez le temps qu'il faut pour choisir le bon déterminant et pour effectuer votre lecture.»

➤ **Matériel requis**

Planche 575 en ligne téléchargeable et imprimable.

► **Activité 1.3**

Planche 575	
Série 1	
Colonne 1 – Personne A Sans disjonction, avec liaison et élision	Colonne 2 – Personne B Avec disjonction, sans liaison, ni élision
(l', le, la) heure (<u>l'heure</u>)	(l', le, la) hasard (<u>le hasard</u>)
(l', le, la) horoscope (<u>l'horoscope</u>)	(l', le, la) houblon (<u>le houblon</u>)
(l', le, la) hélicoptère (<u>l'hélicoptère</u>)	(l', le, la) honte (<u>la honte</u>)
(l', le, la) herbe (<u>l'herbe</u>)	(l', le, la) hot dog (<u>le hot dog</u>)
(l', le, la) hôtel (<u>l'hôtel</u>)	(l', le, la) hamburger (<u>le hamburger</u>)
(l', le, la) hérédité (<u>l'hérédité</u>)	(l', le, la) hoquet (<u>le hoquet</u>)
Série 2	
Colonne 1 – Personne B Sans disjonction	Colonne 2 – Personne A Avec disjonction
(l', le, la) héroïsme (<u>l'héroïsme</u>)	(l', le, la) haschisch (<u>le haschisch</u>)
(l', le, la) hurluberlu (<u>l'hurluberlu</u>)	(l', le, la) harpon (<u>le harpon</u>)
(l', le, la) haleine (<u>l'haleine</u>)	(l', le, la) hochement (<u>le hochement</u>)
(l', le, la) horaire (<u>l'horaire</u>)	(l', le, la) haine (<u>la haine</u>)
(l', le, la) hémorragie (<u>l'hémorragie</u>)	(l', le, la) hockey (<u>le hockey</u>)
(l', le, la) hiver (<u>l'hiver</u>)	(l', le, la) hausse (<u>la hausse</u>)

Activité 1.4

Choisir l'article indéfini approprié

➤ Explication

Dans cette activité, la lecture se complexifie encore, car les apprenants doivent choisir un article indéfini (*un* ou *une*) et décider si liaison doit être réalisée ou non. La réalisation ou non de la liaison permettra à la formatrice de déterminer si l'apprenant a compris le concept de la disjonction et ses conséquences sur la lecture orale des mots.

➤ Consignes à lire par la formatrice

«Dans cette activité, je vais vous demander de lire des mots à voix haute et de choisir l'article indéfini (*un* ou *une*) qui convient. Vous allez lire une rangée de mots à tour de rôle. Lorsque la disjonction ne s'applique pas, assurez-vous de bien faire la liaison entre l'article et le nom. On doit pouvoir déterminer clairement si vous avait une liaison ou non. Rappelez-vous qu'on fait cette liaison seulement lorsque la disjonction ne s'applique pas; autrement, la liaison est annulée. Prenez le temps qu'il faut pour choisir le bon article et pour décider si on doit faire la liaison ou non.»

➤ Matériel requis

Planche 576 en ligne téléchargeable et imprimable.

► **Activité 1.4**

Planche 576	
Série 1	
Colonne 1 – Personne A Sans disjonction, avec liaison et élision	Colonne 2 – Personne B Avec disjonction, sans liaison, ni élision
(un, une) hermine (<u>une</u> _hermine)	(un, une) héron (<u>un</u>][héron)
(un, une) hôtel (<u>un</u> _hôtel)	(un, une) hêtre (<u>un</u>][hêtre)
(un, une) herbe (<u>une</u> _herbe)	(un, une) huître (<u>une</u>][huître)
(un, une) habileté (<u>une</u> _habileté)	(un, une) huit (<u>un</u>][huit)
(un, une) hiver (<u>un</u> _hiver)	(un, une) hotte (<u>une</u>][hotte)
(un, une) homme (<u>un</u> _homme)	(un, une) hublot (<u>un</u>][hublot)
Série 2	
Colonne 1 – Personne B Sans disjonction	Colonne 2 – Personne A Avec disjonction
(un, une) hérédité (<u>une</u> _hérédité)	(un, une) hibou (<u>un</u>][hibou)
(un, une) hévéa (<u>une</u> _hévéa)	(un, une) herse (<u>une</u>][herse)
(un, une) humidité (<u>une</u> _humidité)	(un, une) hâte (<u>une</u>][hâte)
(un, une) honnêteté (<u>une</u> _honnêteté)	(un, une) harfang (<u>un</u>][harfang)
(un, une) hospice (<u>un</u> _hospice)	(un, une) hantise (<u>une</u>][hantise)
(un, une) homicide (<u>un</u> _homicide)	(un, une) hareng (<u>un</u>][hareng)

Activité 1.5

Lecture orale de phrases

➤ But de l'activité

Le but des exercices proposés à cette étape est de fournir à l'apprenant une occasion de lire oralement des phrases dans lesquelles on trouve à la fois des cas de liaisons obligatoires ou interdites avec des mots qui débutent avec la lettre «h».

➤ Explication

Dans cette activité, nous haussons encore le niveau de difficulté d'un cran, car l'apprenti lecteur a à traiter la disjonction et le sens des phrases. Dans une même phrase, il pourra rencontrer des cas où la liaison est obligatoire avec la lettre «h» et des cas où elle est interdite. La lecture orale exigera alors beaucoup de vigilance et de contrôle articulatoire.

➤ Consignes à lire par la formatrice

«Dans cette activité, je vais vous demander de lire de courtes phrases deux par deux. Ces phrases illustrent des cas où la disjonction s'applique et où elle ne s'applique pas. Pour la Série 1, la Personne A va lire les mots de la Colonne 1 et la Personne B lira les mots de la Colonne 2. Vous alternerez ainsi jusqu'à la fin de la Série 1. Pour la Série 2, vous inverserez vos rôles : la Personne B lira la Colonne 1 et la Personne A lira la Colonne 2. Commencez par établir qui lira la Colonne 1 de la Série 1. Puis, lisez attentivement pour bien comprendre comment se comporte chaque cas de liaison.»

➤ Matériel requis

Planche 577 en ligne téléchargeable et imprimable.

➤ **Activité 1.5**

Planche 577	
Série 1	
Colonne 1 – Personne A	Colonne 2 – Personne B
L'hibiscus est une plante à fleurs connue depuis la haute antiquité.	L'hépatite et l'herpès sont des maladies graves.
Les hommes plus hardis ont débité tous ces hêtres à la hache.	Le hibou possède un plumage épais qui lui permet de se garder au chaud en hiver.
On a accusé l'huissier d'homicide involontaire.	Un handicap n'empêche pas toujours un homme de travailler.
La gérante de l'hôtel est une femme honnête.	Il s'est heurté la tête sur la hotte.
Série 2	
Colonne 1 – Personne B	Colonne 2 – Personne A
L'hélicoptère a une heure de retard.	Elle respire l'air humide couchée dans son hamac.
Ce hockeyeur vient de compter son huitième but de l'année.	Le pelage de l'hermine devient blanc en hiver.
Un homme hautain harcèle l'honnête maître d'hôtel.	Il s'attaque hardiment à son plat de homard.
Cet hôtelier a vraiment mauvais haleine.	Il s'est fait houspiller pour avoir haussé ses prix sans préavis.

Étape 2 – Production orthographique des mots

Activité 2.1

Dictée de phrases courtes

➤ Consignes à lire par la formatrice

«Dans cette activité, je vais vous dicter de courtes phrases. Je vais effectuer les liaisons en lisant à voix haute. Autrement, vous pourriez ajouter des lettres inutilement. Pour vous aider, je vais vous dire le nombre de mots qui débutent par la lettre «h». Soyez vigilants, car parfois la liaison sera faite avec des mots qui ne débutent pas par la lettre «h».»

➤ Notes explicatives

Lisez les phrases lentement, en accentuant les liaisons afin de permettre aux apprenants de les identifier et de les transcrire correctement. Il faut se rappeler que les apprenants viennent peut-être de prendre conscience du jeu des liaisons en français. Il leur faudra un certain temps pour bien assimiler cette notion.

➤ Matériel requis

Liste des phrases, qui figure ci-dessous.

➤ Activité 2.1

Nombre de liaisons	Phrases
2	Les_h enfants aiment beaucoup les hamburgers et les hot dogs.
3	Le huissier a planté un hêtre et un_érable près de son hangar.
2	Le harfang des neiges a une forme similaire à celle du hibou.
2	Cet_hiver, les_ouvriers ont reçu une hausse salariale.
2	Elle marche dans les sentiers humides avec son havresac sur le dos.
2	La levée des_haltères témoigne d'une force et d'une_endurance_extraordinaires chez_un_athlète olympique.
1	Mon_autobus part dans_une_heure.
2	Aucun_homicide n'a été rapporté dans cet_hôtel.
3	Le héron et le hibou planent au-dessus du havre.
3	L'hélicoptère se pose_à la hâte sur le toit de l'hôpital.

Étape 3 – La réalisation de la liaison dans un texte continu

Activité 3.1

Lecture orale d'un dialogue

➤ But de l'activité

Les exercices qui précèdent visaient à préparer les apprenants à lire des textes continus en effectuant les liaisons.

➤ Notes à l'intention de la formatrice

Lorsque vous voyez  *Consignes à lire par l'apprenant*, demandez à un apprenant de les lire au groupe à voix haute, au tableau blanc interactif, à l'ordinateur ou sur papier. Il faut s'assurer que l'apprenant choisi est bien à son niveau de lecture et qu'il est à l'aise devant un groupe.

➤ Notes explicatives

Des indices ont été fournis aux lecteurs dans les activités précédentes. Ils sont maintenant prêts pour opérer de manière autonome. Il faut toutefois les laisser lire à leur rythme. Il faut prévoir que cette nouvelle prise de conscience du jeu des liaisons en français aura pour effet immédiat de ralentir leur lecture orale. La fluidité de la lecture augmentera avec la pratique.

➤ Matériel requis

Planche 578 en ligne téléchargeable et imprimable.



Consignes à lire par l'apprenant

«Dans cette activité, vous lirez un texte comme s'il s'agissait d'une conversation. La Personne A va amorcer la conversation et la Personne B va répondre. Vous allez ensuite lire à tour de rôle. Dans ce dialogue, vous aurez à faire les liaisons là où elles doivent être faites et à éviter de les faire là où elles sont interdites. Cette fois, aucun indice ne vous sera fourni pour vous guider, mais vous retrouverez plusieurs des mots qui ont été utilisés dans les exercices précédents. Établissez qui va commencer la lecture.»

► Activité 3.1

Planche 578	
Personne A	Personne B
Je pars (r) en camping dans une heure. Mon havresac est presque prêt. Il ne manque que ma hache. Je la cherche depuis ce matin.	As-tu ce qu'il faut pour te fabriquer un abri?
Oui, mais j'apporte une tente. J'apporte aussi un hamac.	Tu ne vas quand même pas dormir tout le temps? As-tu des jumelles pour observer la nature?
Bien sûr. Avec mes jumelles, je peux repérer un hibou sur la plus haute branche d'un hêtre.	Tu ne verras probablement pas de hiboux pendant le jour. Dans leur habitat naturel, ils se fondent dans le décor.
C'est parce qu'ils dorment pendant le jour. Ce sont des oiseaux nocturnes.	C'est vrai. Ils chassent la nuit et se nourrissent de petits rongeurs. Tu as plus de chance de voir un héron.
Le héron se nourrit surtout de poissons. Son grand bec est comme une pince à poissons.	Et une pince à grenouilles. Tu sais que le héron raffole des grenouilles.
Pour ma part, je préfère le homard.	Je ne suis pas très habile avec cette bête-là. Je trouve plus facile de manger un hamburger ou un hot dog.
Quelle honte! Et dire que tu viens du Nouveau-Brunswick!	Ce n'est pas parce qu'on vient du Nouveau-Brunswick qu'on est obligé d'aimer le homard ou les huîtres? Penses-tu que tous les Suisses (s) aiment le fromage?
Bien sûr que non! Certains d'entre eux souffrent sans doute d'une intolérance au lactose. Mais toi? Tu n'es pas allergique aux fruits de mer à ce que je sache.	Non, mais? Faut-il que je sois allergique à un aliment pour ne pas l'aimer? Cesse de me harceler et prépare-toi à partir. Tu vas être en retard. Et fais attention de ne pas t'asseoir sur un hérisson.